



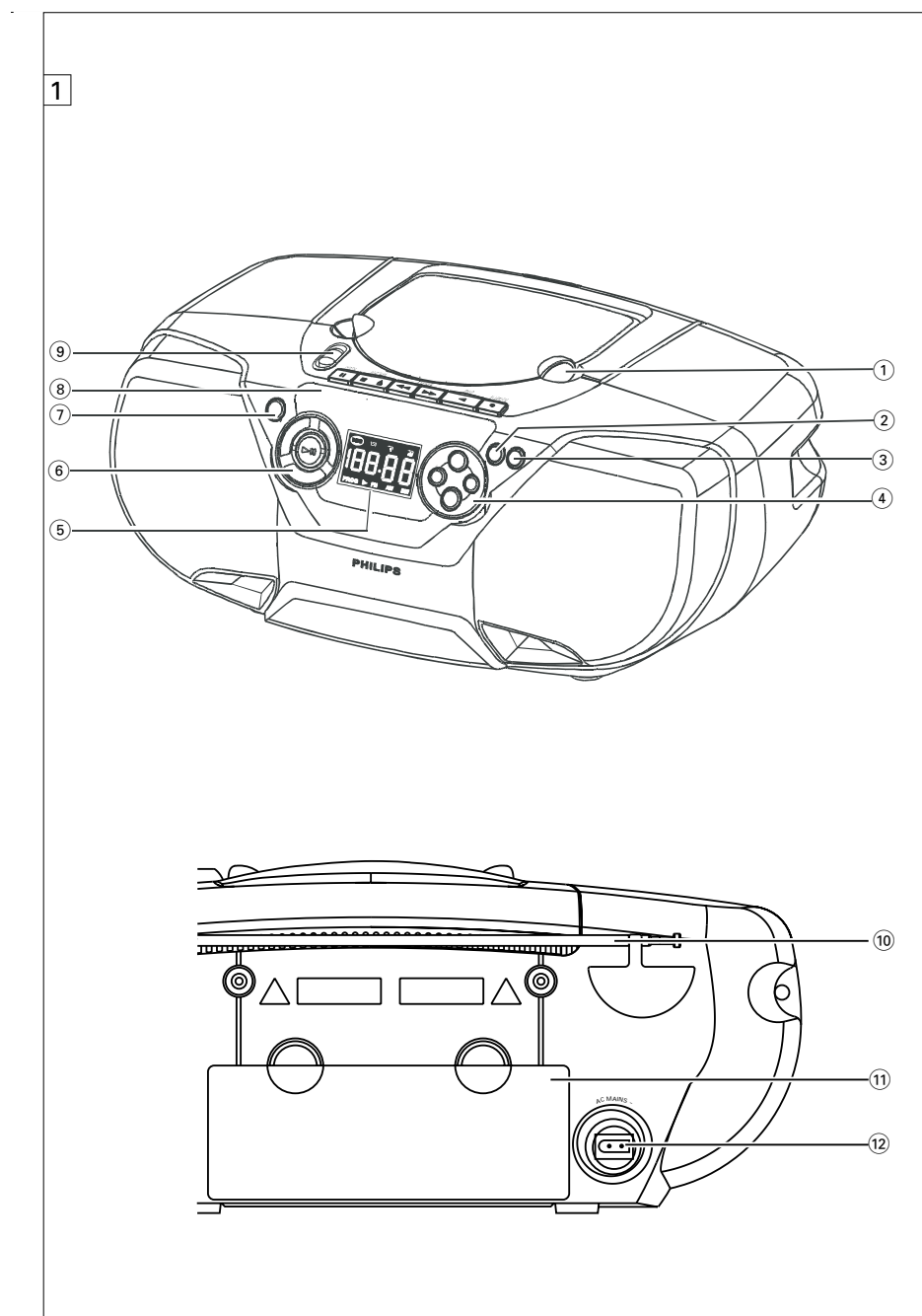
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

PHILIPS

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

AZ 1310

CLASS 1 LASER PRODUCT



English

CONTROL

TOP AND FRONT PANEL (See 1)

- LIFT TO OPEN** - lift here to open CD door.
- PROG** - programs tracks and reviews the program. **Tuner** - programs preset radio stations.
- MODE** - selects different play modes: e.g. REPEAT or SHUFFLE (random) order.
- VOLUME** ▲ ▼ - to adjust volume level. **PRESET +** → (up, down) - selects a preset radio station.
- Display** - shows the status of the set.
- ▶** - starts or pauses CD playback.
- ▶** - to stop playback or erase a CD program.
- SEARCH** ◀ ▶ - **SEARCH** ◀ ▶ - CD - searches backward and forward within a track - skips to the beginning of a current track/ previous/ later track.
- RADIO** - (down, up) tunes to radio stations.
- DBB (Dynamic Bass Boost)** - activates a more vivid bass response.
- CASSETTE RECORDED KEYS:** **RECORD** ● - to start recording. **PLAY** ◀ ▶ - to start playback.
- SEARCH** ◀ ▶ - fast rewinds/ winds tape.
- OPEN-STOP** ▲ ■ - stops the tape: - open the cassette compartment.
- POWER slider** - selects TAPE/ MW / FM / CD function and also the power off switch (TAPE/OFF).

BACK PANEL (See 1)

- Telescopic aerial** - improves FM reception.
- Battery compartment** - for 6 batteries, type R-14 UM2 or C-cells.
- AC MAINS** - inlet for mains lead.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

DIGITAL TUNER

Autostore
Autostore automatically starts programming radio stations from preset 1. Available stations are programmed in order if the station with sufficient reception strength. Any previous presets e.g. manually programmed will be erased.

- Press **PROG** for 2 seconds or more to activate autostore programming.
- The display shows *Rz Z*. **PROG** blinks, followed by the radio station details when stored.

After all stations are stored, the first preset station will then automatically play.

To listen to a preset station

- Press the **PRESET +** buttons once or more until the desired preset station is displayed.

Note

CD play will also stop when - the CD door is opened - the CD has reached the end - you select TAPE or MW / FM function.

POWER SUPPLY

Whenever convenient, use the AC power supply to conserve battery life. Make sure you remove the power plug from the set and wait outlet before inserting batteries.

Batteries (not included)

- Insert 6 batteries, type R-14 UM2 or C-cells. (preferably alkaline) with the correct polarity. (See 3) **IMPORTANT!**
- Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.
- Do not mix battery types: e.g. alkaline with carbon zinc. Only use batteries of the same type for the set.
- When inserting new batteries, do not try to mix old batteries with the new ones.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**

Using AC Power

- Check if the AC power supply, as shown on the type plate located on the bottom of the set, corresponds to your local power supply. If it does not, consult your dealer or service centre.
- Connect the mains lead to the wall socket.
- To disconnect the mains supply, unplug the set from the wall socket.

The type plate is located on the bottom of the set.

This set complies with the radio interference requirements of the European Community.

For users in the U.K., please follow the boxed instructions 'Important notes...' on this sheet.

CD PLAYER

CD PLAYER
Playing a CD
This CD player plays Audio Discs including CD-Recordables and CD-Rewritables.

- Adjust the **POWER slider** to CD.
- Open the CD door.
- Press **PROG** to display the selected track.
- Insert a CD with the printed side facing up and close the door.
- Press **▶** to start playback.
- Press **▶** to start playback.
- Press **▶** to start playback.
- Press **▶** to start playback.
- Press **▶** to start playback.
- Press **▶** to start playback.

If the CD player cannot read CDs correctly, use a cleaning CD to clean the lens before taking the set to repair.

The lens of the CD player should never be touched! Sudden changes in the surrounding temperature can cause condensation on the lens of your CD player. Playing a CD is then not possible. Do not attempt to clean the lens but leave the set in a warm environment until the moisture evaporates.

Always close the CD and tape door to avoid dust on the lens.

To clean the CD, wipe in a straight line from the centre towards the edge using a soft, lint-free cloth. Do not use cleaning agents as they may damage the disc.

Never write on a CD or attach any stickers to it.

Tape deck maintenance
To ensure quality recording and playback of the tape deck, clean parts (A), (B) and (C), as shown, once a month. Use a cotton bud (slightly moistened with alcohol) or a special head cleaning fluid to clean the deck.

Open the tape door.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

Press **▶** to start playback.

POWER SUPPLY

BASIC FUNCTIONS

Switching on and off and selecting function

- To switch on, adjust the **POWER slider** to select: **CD**, **MW (AM)**, **FM** or **TAPE** function, and operate the respective function controls.
- To switch off, adjust the **POWER slider** to select **TAPE/OFF** and make sure all the cassette keys are released.

Note - The **DBB setting, tuner presets and the volume level (maximum to 20) will be retained in the set's memory.**

Adjusting volume and sound (See 3)

- Adjust the volume with the **VOLUME** controls.
- Press **DBB** once or more to select dynamic bass boost.
- Press **DBB** again or more to select dynamic bass boost.

Using AC Power

Check if the AC power supply, as shown on the type plate located on the bottom of the set, corresponds to your local power supply. If it does not, consult your dealer or service centre.

Connect the mains lead to the wall socket.

To disconnect the mains supply, unplug the set from the wall socket.

The type plate is located on the bottom of the set.

This set complies with the radio interference requirements of the European Community.

For users in the U.K., please follow the boxed instructions 'Important notes...' on this sheet.

CASSETTE RECORDER

Different play modes: SHUFFLE and REPEAT

You can select and change the various play modes before or during playback, and combine the modes with **PROG**. (See 3)

SHUFFLE - tracks of the entire CD/ program are played in random order.

REPEAT - repeats the entire CD/ program continuously in random order.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

DIGITAL TUNER

Tuning to radio stations

- Adjust the **POWER slider** to **MW** or **FM**.
- The radio automatically tunes to a station of sufficient reception. Display shows *S r c h* during automatic tuning.
- Repeat step 2 if necessary until you find the desired station.
- To tune to a weak station, press **▶** or **▶** briefly and repeatedly until you have found optimal reception.
- To improve radio reception:
 - For **FM** extend, incline and turn the telescopic aerial. Reduce its length if the signal is too strong.
 - For **MW**, the set uses a built-in aerial. Direct this aerial by turning the whole set.

Programming radio stations
You can store up to a total of 30 radio stations (20 FM and 10 MW) in the memory, manually or automatically (Autostore).

Manual programming
Tune to your desired station (see Tuning to radio stations).

Press **PROG** to activate programming.

Press **PRESET +** once or more to select a preset number.

Press **PROG** to confirm.

Repeat steps 1-4 to store other stations.

Note - You can erase a preset station by storing another frequency in its place.

Français

COMMANDES

ALIMENTATION SECTEUR

BASIC FUNCTIONS

- To switch on, adjust the **POWER slider** to select: **CD**, **MW (AM)**, **FM** or **TAPE** function, and operate the respective function controls.
- To switch off, adjust the **POWER slider** to select **TAPE/OFF** and make sure all the cassette keys are released.

Note - The **DBB setting, tuner presets and the volume level (maximum to 20) will be retained in the set's memory.**

Adjusting volume and sound (See 3)

Adjust the volume with the **VOLUME** controls.

Press **DBB** once or more to select dynamic bass boost.

Press **DBB** again or more to select dynamic bass boost.

The type plate is located on the bottom of the set.

This set complies with the radio interference requirements of the European Community.

For users in the U.K., please follow the boxed instructions 'Important notes...' on this sheet.

CASSETTE RECORDER

Different play modes: SHUFFLE and REPEAT

You can select and change the various play modes before or during playback, and combine the modes with **PROG**. (See 3)

SHUFFLE - tracks of the entire CD/ program are played in random order.

REPEAT - repeats the entire CD/ program continuously in random order.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

ALIMENTATION SECTEUR

FONCTIONS DE BASE

- To switch on, adjust the **POWER slider** to select: **CD**, **MW (AM)**, **FM** or **TAPE** function, and operate the respective function controls.
- To switch off, adjust the **POWER slider** to select **TAPE/OFF** and make sure all the cassette keys are released.

Note - The **DBB setting, tuner presets and the volume level (maximum to 20) will be retained in the set's memory.**

Adjusting volume and sound (See 3)

Adjust the volume with the **VOLUME** controls.

Press **DBB** once or more to select dynamic bass boost.

Press **DBB** again or more to select dynamic bass boost.

The type plate is located on the bottom of the set.

This set complies with the radio interference requirements of the European Community.

For users in the U.K., please follow the boxed instructions 'Important notes...' on this sheet.

CASSETTE RECORDER

Different play modes: SHUFFLE and REPEAT

You can select and change the various play modes before or during playback, and combine the modes with **PROG**. (See 3)

SHUFFLE - tracks of the entire CD/ program are played in random order.

REPEAT - repeats the entire CD/ program continuously in random order.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

REPEAT ALL - repeats the entire CD/ program continuously.

Español CONTROLES

- PANELES SUPERIOR Y FRONTAL (Véase 1)**
- ① **LIFT TO OPEN** levante tapa para abrir la puerta del CD
- ② **PROG**
- CD** - para programar pistas y reparar el programa.
- Sintonizador** - para programar emisoras de radio (preselecciones, presintonizas)
- ③ **MODE** - selección de modo de reproducción diferente
- ④ **REPEAT (REP)** o **SHUFFLE** (en orden aleatorio)
- ⑤ **VOLUME ▲** - ajusta el nivel del sonido.
- PRESET + / -** - para seleccionar una presintonía (grabada).
- ⑥ **Parantilla** - indica el estado del aparato.
- ⑦ **▶▶** para iniciar o interrumpir la reproducción de un CD.
- SEARCH ▲ / ▶** - para detener la reproducción de un CD y seleccionar la programación CD.
- ▶▶** - para avanzar dentro de una pista - para saltar al principio de la pista actual / anterior / siguiente.

- Sintonizador** (bajar, subir) para sintonizar emisoras.
- ① **DBB (Realce dinámico de graves)** - radio los graves.

- ② **Botones del GRABADOR de CASETES**
- RECORD** ● - para iniciar la grabación.
- PLAY ▲** - para iniciar la reproducción.
- SEARCH ▲ / ▶** - para rebobinar/tobir la cassette.
- OPEN-STOP ▲** ■ - detiene la cinta y abre el compartimiento del cassette.
- PAUSE** ■ - para interrumpir la grabación o la reproducción.
- ③ **Botón deslizante POWER** - selecciona las fuentes de sonido **TAPE / MW / FM / CD** y también apaga el aparato (**TAPE / OFF**).

- PANEL POSTERIOR (Véase 1)**
- ① **Antena telescópica** - mejora la recepción de FM.
- ② **Compartimento de las pilas** - para 6 pilas tipo R-14, UM2 o células C.
- ③ **AC MAINS** - entrada para el cable de alimentación.

SINTONIZADOR DIGITAL

Programación automática
La programación automática comienza con la primera emisora presintonizada. Las emisoras de radio disponibles serán programado según fuerza de la recepción del banda. Las emisoras programadas anteriormente serán substituidas por las emisoras nuevas.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

Sintonización de emisoras memorizadas

- Pulsar **PRESET + / -** hasta que aparezca en pantalla la presintonía deseada.

Antena telescópica - mejora la recepción de FM.

② **Compartimento de las pilas** - para 6 pilas tipo R-14, UM2 o células C.

③ **AC MAINS** - entrada para el cable de alimentación.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

● Pulsar **PROG** durante 2 segundos o más para activar la programación automática.

→ El panel muestra *RUE D* y **PROG** parpadea, seguido por más información sobre la emisora de radio cuando está programado. Después de que se haya programado una emisora, la primera emisora programada comenzará a sonar automáticamente.

SUMINISTRO DE ENERGÍA

ATENCIÓN

El uso de mandos o ajustes de la ejecución de m CD que no sean los aquí descritos puede ocasionar un peligro de exposición a radiación.

SUMINISTRO DE ENERGÍA

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el sintonizador de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y de la toma mural.

Pilas (no incluidas)

- Alza el compartimiento e inserte seis pilas, tipo R-14, UM-2 o C-cells (preferiblemente alcalinas)

14 UM-2 o C-cells - mientras emisoras estén conservando en la memoria del equipo.

¡IMPORTANTE!

Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimiento o provocar un revontón de las mismas.

- No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.
- Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

SUMINISTRO DE ENERGÍA

ATENCIÓN

El uso de mandos o ajustes de la ejecución de m CD que no sean los aquí descritos puede ocasionar un peligro de exposición a radiación.

SUMINISTRO DE ENERGÍA

Si desea aumentar la duración de las pilas, utilice el sintonizador de la red. Antes de introducir las pilas, desconecte el enchufe del aparato y de la toma mural.

Pilas (no incluidas)

- Alza el compartimiento e inserte seis pilas, tipo R-14, UM-2 o C-cells (preferiblemente alcalinas)

14 UM-2 o C-cells - mientras emisoras estén conservando en la memoria del equipo.

¡IMPORTANTE!

Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimiento o provocar un revontón de las mismas.

- No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.
- Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

● No mezcle los tipos de pilas, por ej. las alcalinas con las de carbono-zinc. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.

● Cuando vaya a introducir las pilas, no mezcle las gastadas con las nuevas.

SINTONIZADOR DIGITAL

FUNCIONES BÁSICAS

Encendido/apagado y seleccionado la fuente

1. Detalle el botón deslizador **POWER** para seleccionar: **CD / MW (AM), FM** o **TAPE** deslizando, y utilice los controles de función respectivos.

2. El equipo se apaga si durante el interruptor **POWER** en la posición **TAPE/OFF** y las teclas de control están desactivadas.

Las pilas (no incluidas)

- Alza el compartimiento e inserte seis pilas, tipo R-14, UM-2 o C-cells (preferiblemente alcalinas)

20 - Las emisoras de radio presintonizadas se conservarán en la memoria del equipo.

Ajustes de volumen y sonido (Véase 2)

1. **Ajustar el volumen** utilizando el control **VOLUME** - La pantalla muestra el nivel de volumen número 00 a 32.

2. Pulsar **DBB** una o más veces para activar o desactivar número 00 a 32.

→ **DBB** se muestra en pantalla si se ha activado la Intensificación de los bajos.

Para mejorar la recepción de la radio:

- Para **FM**, saque la antena telescópica. Inclínala y de vueltas a la antena. Reduzca la longitud de la misma si la señal es demasiado fuerte.
- Para **FM**, el aparato posee una antena incorporada, de manera que no se necesita la telescópica. Para manejarla, de vueltas al aparato.

Programación de emisoras de radio

1. Pulsar **PROG** una o más veces para introducir un total de 30 emisoras (20 FM e 10 MW) automáticamente (Almacenamiento automático).

Manual Sintonización

1. Sintonice con la emisora que desea (vea: **Sintonización de emisoras**).

2. Pulsar **PROG** para activar la programación. →Parpadea **PROG**.

3. Seleccione la fuente **TAPE** - para seleccionar una presintonía.

4. Pulsar **PROG** de nuevo para confirmar el ajuste.

5. Repita los números del 1 al 4 para almacenar otras emisoras.

Advertencia : Se puede sustituir una presintonía simplemente almacenando otra en su lugar.

GRABADORA DE CASETES

Borrado de un programa
Maneras de borrar un programa:

- pulse dos veces **▶▶** durante la reproducción → Desaparece **PROG** y la pantalla muestra brevemente *C* -
- comandando a otra fuente: **TAPE** o **MW / FM** y pulse el botón de apertura de la puerta del CD.

GRABADORA DE CASETES

Reproducción de cassetes:

- Seleccione la fuente **TAPE** → La pantalla muestra *RPE* durante el funcionamiento de la cinta.
- Introduzca un cassette grabado y cierre la puerta.
- Pulsar **▶▶** para comenzar la reproducción.

● Pulsar **▶▶** para comenzar la reproducción.

→ Si está en la posición de parada (stop), pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.

● Pulsar **▶▶** para volver a la reproducción normal. pulse **MODE** hasta que dejen de mostrarse los diferentes modos.

→ También se puede pulsar **■** para desactivar el modo de reproducción.

Las teclas se sellan automáticamente cuando la cinta llega al final. A menos que se haya activado PAUSE II

Información general sobre la grabación

- En general, se permiten realizar grabaciones siempre y cuando no se infrinjan los derechos de autor o los derechos de protección.
- Utilice únicamente las de tipo NORMAL (IEC II) con las pastas de protección antiestática. La platina de este aparato no es compatible con cassetes tipo CHROME (IEC III) o METAL (IEC IV).
- El nivel óptimo de grabación se ajusta automáticamente. La modificación de los controles **VOLUME** o **DBB** no afecta a la grabación.
- Para evitar grabaciones accidentales, no se permita la grabación. Para volver a grabar en ese lado de la cassette, cubra el orificio con cinta adhesiva.

Revisión de un programa

En la posición de parada (stop) o durante la reproducción, mantenga pulsado **PROG** durante algunos momentos hasta que la pantalla muestre todos los números de pista almacenados sucesivamente.

Deutsch

OBERS UND VORDERES BEDIENFELD (siehe 1)

① **LIFT TO OPEN** - hier anheben, um die CD-Lade zu öffnen

② **PROG**

CD - programmiert Titel und übrprüft das Programm; Tuner - programmiert vorgewählte Radiostationen.

③ **MODE** - wählt die diversen Abspielmodi: REPEAT (Wiederholung) oder SHUFFLE (in zufälliger Reihenfolge).

④ **VOLUME ▲** - ▼ ändert Lautstärkepegel.

PRESET + / - (▲ / ab) - wählt einen vorgewählten Radiostation.

⑤ **Display** zeigt den Gesamtstatus an.

⑥ **▶▶** beginnt oder unterbricht CD-Wiedergabe.

- hält die CD-Wiedergabe an.
- lüschit ein CD-Programm.

SEARCH ▲ / ▶

- CD - Vorwärts- und Rückwärtsuche innerhalb eines Titels;
- springt an den Anfang eines aktuellen Titels / vorigen/nachfolgenden Titels.

⑦ **RADIO** - (ab) auf Einstellen auf Radiostationen.

⑧ **DBB (Dynam. Bass Boost)** - optimiert die Tiefen.

⑨ **CASSETTRECORDER Tasten:**

RECORD ● - beginnt mit der Aufnahme.

PLAY ▲ - beginnt mit dem Abzählen.

SEARCH ▲ / ▶ - schaltet VR-Rückspulen des Bandes.

⑩ **OPEN-STOP ▲** ■ - stoppt das Band und öffnet das Kassettfach.

PAUSE ■ - unterbricht Aufzeichnung oder Wiedergabe (Abzählen).

⑪ **POWER Schieberegler** - wählt die Klangquelle für **TAPE / MW / FM / CD** und schaltet auch das Gerät ab (**TAPE / OFF**).

RÜCKWAND (siehe 1)

- Teleskopantenne - verbessert FM-Empfang.
- Batteriefach - für 6 Batterien, Typ R-14, UM2 oder C-cells.
- AC MAINS - Einlaß für Netzkabel.

Automatisches Speichern

Die automatische Speicherfunktion (AutoStore) beginnt automatisch mit dem Programmieren von Radiostationen ab Vorwahl 1. Verfügbare Sender werden nach Wellenbereichs-Empfangsarkeit programmiert. Einzelne beliebige Kanäle (z.B. manual) programmieren werden gelöscht.

● Drücken Sie **PROG** 2 Sekunden oder länger, um automatische Programmierung zu aktivieren.

→ *RPE* erscheint. *RUE D* und **PROG** blinkt, gefolgt von den Radiostationsangaben, wenn gespeichert.

Auswahl von Vorwählsender

- Sei **PRESET + / -** drücken, bis der gewünschte Vorwahl-sender angezeigt wird.

CD-SPIELER

Abspielen einer CD

Dieser CD-Spieler spielt Audio Discs einschließlich CD-R und CD-RW) ab.

1. **CD** als Quelle wählen.

2. Sie die CD-Lade öffnen.

3. Eine CD oder CD-R(W), mit druckbarer Seite nach oben, einlegen und drücken, um die CD-Lade zu schließen.

→ *RUE D* wenn keine CD eingelegt ist/ *CD* verschwindet, falls eingelegt.

→ Anzeige *RUE D* wird gezeigt, wenn die CD (R/W) nicht fertig ist.

4. **▶▶** drücken, um mit dem Abzählen zu beginnen.

→ *RPE* und *RUE D* wenn die CD audiotrenns Material, d.h. Datenentwurf, enthält.

3. Zur Unterbrechung des Abzählens **▶▶** drücken **▶▶** erneut drücken, um mit dem Abzählen fortzuführen.

→ Anzeige *RUE D* während der Pause.

6. Zum Anhalten des CD-Abzählens **■** drücken.

Die Tasten werden an Bandende automatisch abgeschaltet, außer dann, wenn PAUSE II aktiviert wird.

Allgemeine Informationen über die Aufnahme

- Die Aufnahme ist zulässig, solange Urheberrechte oder sonstige Rechte Dritter nicht verletzt werden.
- Für die Aufnahmen sollten Sie ausschließlich NORMAL-CASSETTE (IEC II) benutzen, deren Zungen nicht herabgelassen wurden. Dieses Disc ist für die Aufnahme auf CHROM (IEC III) oder METAL- (IEC IV) Cassetten ungeeignet.
- Die optimale Aufnahmehöhe wird automatisch eingestellt. Anderen Belüftungselemente **VOLUME** oder **DBB** hat keinen Einfluß auf die vor sich gehende Aufnahme.
- Das von versehrlichen Löcher einer Aufnahme zu verhindern, die Cassette vor sich selbst und Zunge links herabzuziehen. Aufzeichnung auf dieser Seite ist nicht möglich. Um diese Aufnahme beim Löschvorgang aufzuheben, kann die entstandene Öffnung mit einem Klebeband abgedeckt werden.

Wahl eines anderen Titels

- SEARCH** ▲ oder **▶** - um ein Gerät einmal wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.
- ▶▶** drücken, um mit dem Abzählen zu beginnen, wenn in der Pause-Position / Stop-Position befindet.
- Die CD durch eine grüne/weiße Bewegung von der Linse zum Band mit einem weichen, befeuchteten Tuch reinigen. Keine Reiniger benutzen, da sie den Trichterbeschädigen können.
- Niemals auf eine CD schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.

Heftiges Brummen oder Rauschen des Radios

- Elektrische Stromung, Gerät zu rufen am Fernseher, Videorecorder oder Computer.
- Den Abstand vergrößern.
- Schlechter Radioempfang
- Schwaches Radiosignal
- FM: die FM-Teleskopantenne für optimalen Empfang ausrichten.

Überspielen von Tuner

1. Sintonisieren Radiostationen einstellen (siehe: **Einstellen auf Radiostation**).

2. Folgen Sie die Punkte 3-6, unter **Synchro Start CD-Aufzeichnung**.

SICHERHEITSMFORMATIONEN UND ALLGEMEINE PFLEGEHINWEISE (siehe 7)

Die mechanischen Teile des Gerätes enthalten selbstschmierendes Lager und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.

Umgang mit CD-Spieler und CD

- Wenn der CD-Spieler CDs nicht richtig lesen kann, ist eine handliche Reinigungs-CD zur Reinigung der Linse benutzen, bevor das Gerät zur Reparatur gegeben wird. Andere Reinigungs-Methoden können die Linse zerstören.
- Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden!
- Plötzliche Änderungen der Umgebungstemperatur können zu Kondensation führen, und die Linse des CD-Spielers kann beschlagen. Abzählen einer CD ist dann nicht möglich. Nicht versuchen, die Linse zu reinigen, sondern des Gerät in einer warmen Umgebung lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet.
- Das CD darf cassette stets geschlossen halten, um Staub auf der Linse zu vermeiden.
- Die CD durch eine grüne/weiße Bewegung von der Linse zum Band mit einem weichen, befeuchteten Tuch reinigen. Keine Reiniger benutzen, da sie den Trichterbeschädigen können.
- Niemals auf eine CD schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.

CD-Salla de pista

- El *CD está dañado o sucio*
- El *CD no funciona*
- Está activado SHUFFLE o PROG.
- Desactive SHUFFLE / PROG.